

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 80 (1992)

Heft: 1

Artikel: Le carnet de FS

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-279872>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Imagination en panne

 Eh bien, chères lectrices, chers lecteurs, vous nous avez bien déçues! Nous pensions susciter des feux d'artifice d'humour féministe avec notre concours de bande dessinée «muette» du mois d'octobre. Mais non... Peu de réponses, certaines honorables mais aucune suffisamment étincelante pour mériter le prix. Tant pis, et au prochain concours!

«Où est Marianne?»

 se demande une lectrice jurassienne, frappée par cette publicité pour un restaurant de Courfaivre. Réponse: «Au four, au moulin, aux fourneaux, à la buanderie, au passage, au marché... elle n'a pas le temps de poser pour le photographe.



Ainsi Marc a le bonheur de gérer tranquillement son établissement et d'être député...»

La pilule pour hommes

 ça n'existe pas encore (tout au plus nous annonce-t-on, comme vous l'avez sans doute lu dans la presse, le préservatif pour femmes...). Une publicité pour une pilule contraceptive, ça s'adresse donc par définition aux femmes. Et pourtant, la marque Cilest, vantant son produit dans une revue spécialisée, n'a rien trouvé de mieux que d'entrer en matière avec la phrase suivante (illustrant la photo d'une jeune femme): «Un ventre excitant. A l'extérieur comme à l'intérieur...» Saperlipopette! Il faut donc encore les exciter, avant de parer aux conséquences non désirées de leur excitation?

Excitant aussi,

 apparemment (sinon, il ne ferait pas vendre), ce spot publicitaire pour un système de vente de voitures à crédit vu sur une chaîne de télévision française: une femme entre dans l'ascenseur d'un parking où elle vient de garer sa voiture. Pendant qu'elle appuie sur la touche de l'étage, un homme s'engouffre lui aussi dans l'ascenseur et commence à la serrer de près, lui demandant si elle possède une voiture neuve. Le ton et les gestes de l'homme sont désagréables, il fait visiblement exprès de faire peur à la femme, dont on sent l'angoisse. Enfin, l'ascenseur arrive à destination, la porte s'ouvre, la femme sort à reculons, soulagée... et donne à son accompagnateur le numéro de téléphone de l'entreprise où elle a acheté sa voiture à crédit. En somme, la menace de viol comme argument publicitaire!

Exquis,

 ce carton d'invitation au vernissage d'une exposition d'artistes femmes organisée par le Kunstmuseum de Berne. Réplique au Déjeuner sur l'Herbe – la femme habillée et l'homme nu – et au fameux portrait de Gabrielle d'Estrées de



l'école de Fontainebleau – on peut en pincer aussi pour les seins de ces messieurs...

De nos trois langues nationales

 l'italien serait-elle la plus sexiste? Sur le papier à lettres de la nouvelle présidente du Conseil des Etats, Josi Meier (cf. p. 8) le titre est féminisé en allemand et en français, mais en italien il est toujours question de «**il presidente**»...

Délai de rédaction pour le numéro de février:
lundi 13 janvier 1992.

Femmes
S U I S S E S

et le Mouvement féministe fondé en 1912 par Emilie Gourd

Soutenu par l'Association suisse pour les Droits de la Femme

Adresse du journal:
Case postale 323, 1227 Carouge/GE

Présidente du Comité du journal:
Brigitte Polonovski Vauclair

Rédactrice responsable:
Sylviane Klein

Rédaction, services de presse:
Sylviane Klein, (021) 903 26 06

Equipe de rédaction: Jacqueline Berenstein-Wavre, Perle Bugnion-Secretan, Corinne Chaponnière, Martine Chaponnière, Simone Chapuis, Michèle Michellod, Brigitte Polonovski Vauclair, Silvia Ricci Lempen, Nicole Ruchti Allemann, Edwige Tendon

Correspondantes cantonales: Catherine Cossy (Suisse alémanique), Cilette Cretton (VS), Béatrice Berset Geinoz (FR), Nicole Hager (BE francophone), Irène Brossard (NE), Brigitte Müller (JU), Brigitte Mantilleri (GE)

Administration et abonnements:
Elisabeth Hallauer, (022) 42 64 60
CCP: 12-11 791-3

Impression: Filanosa SA, Nyon

Graphisme de la couverture:
Benoît Marchesini

Mise en page: Studio Filanosa

Editeur: Association «Femmes suisses et le Mouvement féministe» fondée en 1912, Genève

Abonnements: 1 an: Suisse: Fr. 55.– (AVS: Fr. 48.–; abonnement de soutien Fr. 70.– ou plus) – Etranger: Fr. 60.– renouvelés d'office, sauf dénonciations préalables

Parution: 10 fois par an

Prix du numéro: Fr. 5.60

Copyright: Femmes suisses ©, 1992